

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



唐宮(中國)控股有限公司

TANG PALACE (CHINA) HOLDINGS LIMITED

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：1181)

截至二零一六年十二月三十一日 止年度的年度業績公告

唐宮(中國)控股有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一六年十二月三十一日止年度(「二零一六年財政年度」)的綜合業績，連同截至二零一五年十二月三十一日止年度(「二零一五年財政年度」)的比較數字，並載述如下：

摘要

	截至十二月三十一日 止年度		增加 百分比
	二零一六年	二零一五年	
收益(人民幣千元)	1,248,455	1,088,147	14.7%
毛利(人民幣千元)	784,875	653,402	20.1%
毛利率	62.9%	60.0%	2.9%
本公司擁有人應佔年內溢利 (人民幣千元)	100,992	48,589	107.8%
每股基本及攤薄盈利(人民幣分)	23.83	11.53	106.7%
餐廳數目(包括合營公司) (於十二月三十一日)	56	62	
每股普通股股息			
—中期特別股息(港仙)	6.00	—	
—建議末期股息(港仙)	21.00	10.90	

綜合損益表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	附註	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
收益	3	1,248,455	1,088,147
其他收入	3	33,716	29,486
已耗存貨成本		(463,580)	(434,745)
員工成本		(337,491)	(302,455)
物業、廠房及設備項目折舊		(55,306)	(57,200)
公共設施開支及消耗品		(66,780)	(62,515)
租金及相關開支		(112,815)	(117,226)
其他開支		(92,990)	(75,964)
融資成本	5	(978)	(509)
應佔合營公司虧損		<u>(6,961)</u>	<u>(2,435)</u>
稅前溢利	6	145,270	64,584
所得稅開支	7	<u>(42,997)</u>	<u>(15,995)</u>
本年度溢利		<u>102,273</u>	<u>48,589</u>
歸屬於：			
本公司擁有人		100,992	48,589
非控股權益		<u>1,281</u>	<u>-</u>
		<u>102,273</u>	<u>48,589</u>
本公司普通股權益擁有人 應佔之每股盈利	9		
基本及攤薄(人民幣分)		<u>23.83</u>	<u>11.53</u>

綜合全面收益表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
本年度溢利	<u>102,273</u>	<u>48,589</u>
其他全面收益／(虧損)		
於其後期間將重新分類至損益之其他 全面收益／(虧損)：		
可供出售投資：		
公平價值改變	12,292	—
換算境外業務之匯兌差額	<u>453</u>	<u>(1,225)</u>
本年度其他全面收益／(虧損)，稅後	<u>12,745</u>	<u>(1,225)</u>
年內全面收益總額	<u>115,018</u>	<u>47,364</u>
歸屬於：		
本公司擁有人	113,737	47,364
非控股權益	<u>1,281</u>	<u>—</u>
	<u>115,018</u>	<u>47,364</u>

綜合財務狀況表

於二零一六年十二月三十一日

	附註	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備		129,191	159,948
無形資產		6,504	13,060
投資合營公司		6,158	9,574
可供出售投資		42,326	—
按金		26,239	28,451
遞延稅項資產		5,990	8,998
非流動資產總額		<u>216,408</u>	<u>220,031</u>
流動資產			
存貨		35,531	40,609
貿易及其他應收款項及預付款項	10	46,099	34,247
應收合營公司		2,914	1,703
已抵押定期存款		43,000	68,000
定期存款		29,122	36,954
現金及現金等值		400,390	297,873
流動資產總額		<u>557,056</u>	<u>479,386</u>
流動負債			
貿易及其他應付款項	11	240,551	202,157
應付合營公司		—	3,171
應付關連公司		179	1,019
計息銀行貸款		41,040	65,268
應付稅項		12,387	4,906
流動負債總額		<u>294,157</u>	<u>276,521</u>
流動資產淨值		<u>262,899</u>	<u>202,865</u>
總資產減流動負債		<u>479,307</u>	<u>422,896</u>
非流動負債			
遞延稅項負債		—	1,236
資產淨值		<u>479,307</u>	<u>421,660</u>
權益			
本公司擁有人應佔權益			
已發行股本	12	35,586	35,409
儲備		442,140	386,251
非控股權益		477,726	421,660
		1,581	—
總權益		<u>479,307</u>	<u>421,660</u>

綜合財務報表附註

截至二零一六年十二月三十一日止年度

1. 一般資料

唐宮(中國)控股有限公司(「本公司」)為根據公司法於開曼群島註冊成立之獲豁免有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市。本公司的註冊辦事處位於Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Cayman Islands，而其主要營業地點位於香港九龍科學館道1號康宏廣場南座10樓3室。

年內，本集團主要從事餐廳營運及食品生產。

2.1 編製基準

本財務報表乃根據香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(當中亦包括所有香港財務報告準則、香港會計準則(「香港會計準則」)及詮釋)、香港公認會計原則及香港《公司條例》之披露規定。本財務報表是根據歷史成本慣例編製，惟若干可供出售投資乃按公平值計算，及以人民幣(「人民幣」)呈列，除另有指明外，所有數值均調整至最接近的千位數。

合併基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一六年十二月三十一日止年度的財務報表。附屬公司為本公司直接或間接控制的實體(包括結構性實體)。當本集團自參與被投資公司獲得或有權獲得可變回報，並有能力藉其對被投資公司的權力(即目前賦予本集團引導該被投資公司相關業務的能力之現有權利)影響該等回報金額時，方擁有控制權。

倘本公司於被投資公司直接或間接擁有少於多數的投票權或類似權利，本集團則會考慮所有相關事實及情況以評估其是否對該被投資公司有控制權，包括：

- (a) 與該被投資公司其他投票權持有人的合約安排；
- (b) 其他合約安排所產生之權利；及
- (c) 本集團投票權及潛在投票權。

附屬公司之財務報表乃就與本公司相同之報告期間編製，使用一致之會計政策。附屬公司之業績自本集團取得控制權當日起綜合入賬，並將繼續綜合入賬，直至該控制權終止為止。

損益及於其他全面收益的各組成部分歸屬於本集團母公司擁有人及非控股權益，即使此舉會導致非控股權益之結餘出現虧蝕。所有集團內公司之資產及負債、權益、收入、支出以及與本集團成員公司之間交易有關之現金流量均於綜合賬目時悉數抵銷。

倘事實及情況顯示上文所描述的三項控制權因素其中一項或多項有變，則本集團會重估是否仍然控制投資對象。附屬公司擁有權權益之變動(沒有損失控制權)以權益交易入賬。

倘集團失去附屬公司的控制權，其終止確認(i)附屬公司之資產(包括商譽)及負債；(ii)任何非控股權益之賬面值及(iii)記錄於權益之累計匯兌差異；及確認(i)已收取之代價公平價值；(ii)任何保留投資之公平價值及(iii)損益所產生之盈虧。本集團所佔先前於其他全面收益中確認的組成部分，重新歸類至損益或保留溢利(如適合)，按倘本集團直接出售相關資產或負債所要求的相同基準進行。

2.2 會計政策及披露上之變動

本集團已於本年度之財務報表首次採納下列新訂及經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第12號及 香港會計準則第28號之修訂本 (二零一一年)	投資實體：應用綜合入賬之例外情況
香港財務報告準則第11號之修訂本 香港財務報告準則第14號 香港會計準則第1號之修訂本 香港會計準則第16號及 香港會計準則第38號之修訂本 香港會計準則第16號及 香港會計準則第41號之修訂本 香港會計準則第27號之修訂本 (二零一一年)	收購合營業務權益的會計方法 監管遞延賬目 披露計劃 釐清可接受之折舊及攤銷方法
二零一二年至二零一四年週期之 年度改進	農業：生產性植物 獨立財務報表之權益法 多項香港財務報告準則之修訂

除下文所述香港會計準則第1號之修訂的影響外，採納上述新訂及經修訂準則對財務報表並無重大財務影響。

香港會計準則第1號之修訂載有對財務報表之呈列及披露重點改善事項。該等修訂釐清：

- (i) 香港會計準則第1號內之重大性規定；
- (ii) 損益表及財務狀況表內之特定項目可予細分；
- (iii) 實體就彼等呈列財務報表附註的順序具有靈活性；及
- (iv) 使用權益法入賬的應佔聯營公司及合營公司的其他全面收益必須作為單獨項目匯總呈列，並且其後將會或不會重新分類至損益的該等項目之間歸類。

此外，該等修訂釐清於財務狀況表及損益表內呈列額外小計數額時適用的規定。該等修訂並無對本集團的財務報表產生任何重大影響。

3. 收益及其他收入

收益指年內經營餐廳，已收及應收金額(經扣除折扣及銷售相關稅項)。

本集團收益及其他收入分析如下：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
收益		
總收益	1,272,326	1,149,148
減：銷售相關稅項	(23,871)	(61,001)
	1,248,455	1,088,147
其他收入		
銀行利息收入	3,838	2,530
佣金收入#	22,140	19,357
出售物業、廠房及設備項目收益	-	38
其他	7,738	7,561
	33,716	29,486

佣金收入指就銷售茶葉相關產品已收或應收之佣金。

4. 經營分部資料

就管理而言，本集團按地區組成業務單位，擁有四個可報告經營分部，包括中國北部地區、東部地區、南部地區及西部地區。

過往年間，本集團擁有三個可報告經營分部，位於中國南部、中國東部及中國北部地區。由於中國西部地區餐飲業務增長，本集團已重新評定有關經營表現，並新設中國西部地區經營分部。

管理層獨立監察其經營分部之業績，以作出資源分配及表現評估之決策。分部表現的評估依據為可報告之分部溢利／虧損，其為除稅前經調整經營溢利／虧損之計量。除稅前經調整經營溢利／虧損與本集團除稅前溢利一致計量，惟有關計量不包括總部及企業之收入及開支。

分部間之銷售及轉讓乃根據當時現行市價，向第三方作出銷售所用之售價進行交易。

主要客戶資料

概無來自單一客戶的收入佔本集團總收入10%以上。

4. 經營分部資料(續)

業務之分部資料呈列如下：

	北部地區		東部地區		南部地區		西部地區		總計	
	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
分部收益：										
外部客戶銷售	352,923	310,962	570,005	533,545	286,795	243,640	38,732	-	1,248,455	1,088,147
分部間銷售	-	-	42,838	35,455	-	-	-	-	42,838	35,455
	<u>352,923</u>	<u>310,962</u>	<u>612,843</u>	<u>569,000</u>	<u>286,795</u>	<u>243,640</u>	<u>38,732</u>	<u>-</u>	<u>1,291,293</u>	<u>1,123,602</u>
對賬：										
分部間銷售對銷									(42,838)	(35,455)
收益									<u>1,248,455</u>	<u>1,088,147</u>
分部業績	60,334	23,805	95,035	56,530	33,183	24,074	6,062	-	194,614	104,409
對賬：										
利息收入									758	482
應佔合營公司虧損									(6,961)	(2,435)
未分配開支									(42,163)	(37,363)
融資成本									(978)	(509)
除稅前溢利									<u>145,270</u>	<u>64,584</u>
其他分部資料：										
物業、廠房及設備項目折舊	12,725	15,712	25,789	26,267	14,742	14,853	2,050	-	55,306	56,832
無形資產攤銷	291	190	512	567	-	-	-	-	803	757
資本開支*	143	16,561	8,732	25,890	27,610	21,466	4,775	-	41,260	63,917

* 資本開支指添置物業、廠房及設備及無形資產。

就管理而言，分部收益及分部業績為供本集團主要營運決策者作出資源分配及評核分部表現的兩大指標。董事認為，由於分部資產及負債資料並非提供予本集團主要營運決策者之主要指標，因此概無呈報此等資料。

本集團的收益主要來自餐廳營運及食品生產。

地區資料

本集團所有經營業務均位於中華人民共和國(「中國」)。本集團來自外部客戶的收益及其大部分非流動資產均位於中國(包括香港及澳門)。

5. 融資成本

二零一六年 二零一五年
人民幣千元 人民幣千元

銀行貸款利息 978 509

6. 稅前溢利

本集團之稅前溢利已扣除／(抵免)下列事項：

二零一六年 二零一五年
人民幣千元 人民幣千元

物業、廠房及設備項目之折舊	55,306	57,200
無形資產攤銷	2,338	2,494
經營租賃之最低租賃款項	93,768	98,252
經營租賃之或然租金*	5,258	2,179
核數師酬金	1,143	1,000
出售物業、廠房及設備項目之虧損／(收益)	1,852	(38)
撤銷無形資產	1,043	–
無形資產減值***	3,333	–
出售部份合營公司之收益**	–	(24)
出售一間附屬公司及一項業務之虧損	3,368	–
董事酬金	4,428	5,824
僱員福利開支(不包括董事及行政總裁酬金)：		
工資及薪金	304,044	271,995
以股本結算之股份獎勵計劃開支	2,523	2,968
退休計劃供款(定額供款計劃)^	26,496	21,668
	<u>333,063</u>	<u>296,631</u>
匯兌差異淨額	<u>3,963</u>	<u>115</u>

* 經營租賃之或然租金計入綜合損益表之「租金及相關開支」中。

** 出售部分合營公司之收益計入綜合損益表之「應佔合營公司虧損」中。

*** 無形資產減值計入綜合損益表之「其他開支」中。

^ 於二零一六年十二月三十一日，本集團概無可用作減低其未來就退休計劃之供款之已沒收供款(二零一五年：無)。

7. 所得稅

本公司於開曼群島註冊成立，並獲豁免繳納所得稅。本公司毋須繳納其他司法權區的稅項。

其他地方的應課稅溢利稅項乃按本集團經營所在司法權區之現行稅率計算。本公司於中國內地之附屬公司須繳納稅率為25% (二零一五年：25%) 之所得稅。

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
即期—中國		
本年度開支	37,928	18,506
往年撥備不足／(超額)	(186)	176
即期—香港	593	128
股息收入之中國預扣稅	2,890	—
遞延	1,772	(2,815)
本年度稅項開支總額	<u>42,997</u>	<u>15,995</u>

8. 股息

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
中期特別股息—每股普通股6.00港仙(二零一五年：無)	21,371	—
建議末期股息—每股普通股21.00港仙(二零一五年：10.90港仙)	80,391	38,823
	<u>101,762</u>	<u>38,823</u>

年內建議末期股息須待本公司股東於應屆股東週年大會上批准後，方可作實。

9. 本公司普通股權益持有人應佔之每股盈利

每股基本盈利金額乃根據本公司普通股權益擁有人應佔本年度溢利及年內已發行普通股加權平均數423,881,295股(二零一五年：421,248,342股)計算。

於截至二零一六年及二零一五年十二月三十一日止年度內，本集團並無任何潛在攤薄已發行股份。

每股基本及攤薄盈利的計算方法依據：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元	
盈利			
用於計算每股基本及攤薄盈利的			
本公司普通股權益擁有人應佔溢利	<u>100,992</u>	<u>48,589</u>	
		股數	
		二零一六年	二零一五年
股份			
用於計算每股基本及攤薄盈利的			
年內已發行普通股加權平均數	<u>423,881,295</u>	<u>421,248,342</u>	

10. 貿易及其他應收款項及預付款項

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
貿易應收款項	16,069	12,667
預付款項	17,841	17,183
按金及其他應收款項	<u>38,428</u>	<u>32,848</u>
	72,338	62,698
減：分類為非流動資產之按金	<u>(26,239)</u>	<u>(28,451)</u>
	<u>46,099</u>	<u>34,247</u>

本集團與其客戶之交易條款主要基於信貸。信貸期一般為30日。每名客戶擁有信貸上限。本集團對其未收回應收款項維持嚴格控制。高級管理層會定期審閱逾期結餘。鑑於上述，以及本集團之貿易應收款項與多數分散客戶有關，故並無重大信貸集中風險。本集團並無就其貿易應收款項結餘持有任何抵押品或其他信貸提升措施。貿易應收款項為免息。

按發票日期計算，貿易應收款項於報告期末之賬齡分析(扣除撥備)如下：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
30日內	14,695	8,960
31至60日	402	2,398
61至90日	327	450
90日以上	<u>645</u>	<u>859</u>
	<u>16,069</u>	<u>12,667</u>

11. 貿易及其他應付款項

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
貿易應付款項	63,638	59,775
其他應付款項及應計款項	31,014	41,315
應付股息	15,227	-
應付薪金及福利	34,449	34,041
預收款項	<u>96,223</u>	<u>67,026</u>
	<u>240,551</u>	<u>202,157</u>

11. 貿易及其他應付款項(續)

按發票日期計算，貿易應付款項於報告期末之賬齡分析如下：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
30日內	52,218	44,459
31至60日	4,281	7,233
61至90日	1,423	2,970
91至180日	976	1,377
180日以上	4,740	3,736
	<u>63,638</u>	<u>59,775</u>

貿易及其他應付款項為不計息及通常於30日至90日期間內償還。

12. 已發行股本

	二零一六年 等值 港幣千元 人民幣千元		二零一五年 等值 港幣千元 人民幣千元	
法定：				
2,000,000,000股(二零一五年：2,000,000,000股) 每股面值港幣0.10元(二零一五年：港幣0.10元) 之普通股	<u>200,000</u>		<u>200,000</u>	
已發行及繳足：				
424,019,000股(二零一五年：421,919,000股) 每股面值港幣0.10元(二零一五年：港幣0.10元) 之普通股	<u>42,402</u>	<u>35,586</u>	<u>42,192</u>	<u>35,409</u>

本年度之交易概要已參考本公司之已發行普通股股本變動，詳情如下：

	已發行 股份數目	已發行股本 港幣千元	已發行股本 等值 人民幣千元
已發行及繳足：			
於二零一五年一月一日	419,569,000	41,957	35,221
根據股份獎勵計劃發行股份	<u>2,350,000</u>	<u>235</u>	<u>188</u>
於二零一五年十二月三十一日及 二零一六年一月一日	421,919,000	42,192	35,409
根據股份獎勵計劃發行股份	<u>2,100,000</u>	<u>210</u>	<u>177</u>
於二零一六年十二月三十一日	<u>424,019,000</u>	<u>42,402</u>	<u>35,586</u>

管理層討論及分析

行業概覽

二零一六年，儘管全球經濟起伏不定，中國經濟相對發展仍然平穩。據中國國家統計局公佈截至二零一六年十二月三十一日止的統計數據，國內生產總值對比去年同期獲得6.7%的增長；而據國家統計局發布的「2016年統計公報評讀」，經濟總體在保持平穩運行的同時，經濟增長的來源有所改變，從過去以資本形成的增長至現在最終消費之增長的貢獻率已超過64%。

全國餐飲收入的增長也反映了飲食業與經濟狀況息息相關，二零一六年全國餐飲收入同比增長10.8%，發展平穩。過去幾年一直受經濟不明朗氣氛影響，餐飲業於充滿挑戰的環境只能快速求變，整個市場的結構和商業模式已然改變，我們在近兩年更是積極調整轉型。行業迎來回暖的發展狀態後，當前已進入穩定發展的階段。

業務回顧

集團於充滿挑戰的市場環境中獲得令人喜悅的成績。截至二零一六年十二月三十一日止年度集團的收益達人民幣1,248百萬元，對比二零一五年十二月三十一日止年度上升14.7%，而年內的本公司擁有人應佔溢利亦突破人民幣一億元。

集團整體收益的上升有賴多年堅持的發展策略，一直以審慎的態度應對市場的急速變化，發展的目標亦隨時緊貼市場調整，並同時抓緊良好時機積極拓展。二零一五年於經濟氣氛仍然不理想、市場均採觀望態度時，集團觸角敏銳，把握租金放緩之良機，於二零一五年下半年分別開設了五家中式餐廳及兩家休閒餐廳，營運狀況一直理想，並於二零一六年開始陸續為集團帶來利潤貢獻。自多年前決意發展休閒餐飲，業務一直獲得不俗的增長，尤以「唐宮小聚」發展令人滿意。二零一五年首次將品牌帶至內地，而二零一六年集團更加增設了三家餐廳，營運狀況亦符合預期。

會員卡自二零一二年底推出後一直廣受歡迎，售卡量一直保持穩定增長，二零一六年，售卡量對比去年超過一倍。會員卡有效讓各區延展推廣，配合新菜式、時令推廣、不同節日以及地區獨特性，成功為集團開拓新客源及鞏固現有顧客。

業務的拓展不單依靠提升門店的營業額，開拓收入來源仍是集團非常重要的策略。過去兩年互聯網的快速發展為餐飲業開啟了一個拓展業務的新領域，網上零售的高速發展不容忽視，據國家統計局公布的數據，二零一六年全國網上零售對比二零一五年增長超過26%，當中吃類商品增長超過28%，足見餐飲業在發展網上銷售的潛力。集團相信積極拓展此領域非常關鍵，在各區均與當地具市場領導地位的網商合作如「大眾點評」、「百度外賣」、「到家美食」、「餓了麼」等，以達到拓展收入來源及業務增長的目標。早於多年前集團便看準宴會的可觀發展性，積極拓展婚宴市場，位於深圳的婚宴旗艦店便是最好的例子，自二零一四年開業至今業務均保持穩定增長。隨著近年消費模式的改變，小型宴會如生日宴及謝師宴等具有更大發展潛力，集團亦積極透過與宴會籌辦公公司的合作，以及各區主動拓寬渠道推廣此業務。

拓展業務固然是集團不間斷的發展目標，同時集團亦認為企業可持續健康的發展有賴精細化管理、持續提升效益、提升品質和食品安全水準、長久具成效的成本控制措施也最為關鍵。年內，集團審視各店營運狀況，結束營運效率不高的門店，以提升整體效益。

食材是集團最為重要的成本，推行多年的中央採購政策仍然擔當控制成本的重要一環。採購團隊隨時關注食材的價格及供應量，不斷與長久合作的供應商爭取於限定期間鎖定食材價錢，以抵銷價格波動的風險；更藉著大宗採購的優勢，更好掌握時令食材，便於適當時機以比市場更優惠價格作推廣。除此之外，近年集團積極引入地區性小型中央廚房概念，為當區各門店供應銷量大的點心以及工序繁複的產品之半制成品及調味醬料，提高門店出菜效率、減輕門店廚房的負擔，長遠也期望可達到精簡人手的目的。此外，內地於二零一六年五月實行的增值稅改革也讓本集團受惠。以上各種原因使整體的毛利率有所提升，由二零一五年十二月三十一日止的60.0%，增加至二零一六年十二月三十一日止的62.9%，整體效益也同時得以提高。

中式餐飲業務

集團喜見中餐業務在各區均獲得增長，人均消費及客流量均得到整體的提升，整體同店營業額增長平均達9%。各區普遍獲得營業額的增長有賴不同推廣以及業務拓展策略，包括員工激勵計劃以鼓勵門店達標、持續會員卡營銷、主動推廣及開發新型小宴會等；另一方面加強電商平台的合作，集團注意到外賣網的迅速發展，各區分別於二零一五年底至二零一六年陸續增加外賣網銷售，成效顯著，收入持續增長。

中國北部地區經過早年調整營銷策略、費用掌控精細化及內部提升效能後，獲得較為顯著的增長，考慮到地區性消費的特點，「唐宮」品牌在北部地區重點加強午市及宴會推廣，「唐宮壹號」品牌則針對人均消費作出產品組合的調整；加上在二零一五年開設的一家餐廳亦開始為當區帶來貢獻，以致中國北部地區的收益在截至二零一六年十二月三十一日止年度人民幣293.3百萬元，對比去年同期上升接近22%。

中國東部地區的營業額在二零一六年十二月三十一日年度錄得人民幣543.3百萬元，主要由於二零一五年開設的分店已陸續於年內展現效益。另外，透過關鍵營運數據管理，從而提升廳房入座率和制定有效銷售策略，令人均消費得到顯著提升。中國東部地區於二零一六年下半年加強外賣網商的合作，由原來只有一間合作公司，年內陸續加入其他平台如「美團外賣」、「百度外賣」、「餓了麼」等，並加強廣告投放。剔除於年內有一家分店於二零一六年二月因租約期滿結業，整區的營業額獲得接近17%的增幅。

中國南部地區雖然在年內於港澳有兩家分店轉讓予第三方，但區內分店營業額保持穩定增長，年內調整了套餐銷售及產品組合的內容，帶動整區的人均消費提升。年內，集團為深圳一家門店按階段進行重新裝潢及品牌升級，餐牌組合也相應重新調整，於九月底重新開業後之第四季度對比去年同期有接近30%的增長。

成都屬中國西部地區，是集團於二零一五年十月首次擴展的新地域，經過一年多的努力，透過與當地媒體結合市場營銷廣開客源，已成功在當地建立知名度，營業額於年內穩步上升。

休閒餐飲業務

自創品牌

「唐宮小聚」自創立至今短短不足三年已在香港及內地建立良好口碑，成為當地的熱門餐廳，收益不斷增長。截至二零一六年十二月三十一日，集團於香港、深圳及成都共設有五家餐廳。其中，於二零一五年在成都開設的一家餐廳，以及二零一六年在深圳新開設的兩家餐廳，都廣受當地顧客歡迎。香港首家門店營運超過兩年，成績一直令人滿意，營業額對比去年仍然有超過20%的增幅。集團認為品牌在香港已成熟，遂抓緊機會於二零一六年十二月開設香港的第二家分店，創新特色產品又再次帶起熱潮，客流量不斷上升。

「唐宮茶點」於上海開業一年多，仍然維持穩定的消費人次，集團認為發展潛力大，已計劃於二零一七年增設分店。

集團運用對市場的敏銳及管理強項發展多元化品牌，自創休閒餐飲的成功證明拓展休閒餐飲業務符合新世代的消費模式，並且令集團對此充滿期待及信心。

合營企業品牌

「金爸爸」品牌的馬來西亞合營夥伴於二零一五年增加股權投資後，旋即緊密參與內地業務的營運管理，評估其現時的市場定位，以及各店的營運狀況，作出新的發展計劃。於二零一六年內關閉一家營運狀況不理想的分店，並且為三家位於上海的分店重新裝潢，緊貼原創地馬來西亞的最新風格及更新菜牌。另外，繼成功打入台灣市場，年內亦分別各有一家新店於香港及深圳開業，截至二零一六年十二月三十一日，於中、港、台三地共有七家「金爸爸」餐廳。

特許經營品牌

集團考慮到休閒餐飲業務現時及未來的發展策略，並且經過長期審視胡椒廚房各區的業務，以及多方評估，認為將上海區胡椒廚房營運狀況不理想的分店關閉後，將營運狀況良好的分店及上海區的專營權交予品牌擁有人經營更為合適。另外，本年內也於檢視北京區營運狀況後結束部份不達標門店，將管理資源集中於營運良好的分店，目標提升效益，爭取更高利潤。

戰略合作及投資

本年度，集團對外合作之發展也有更積極的安排。於二零一六年五月十八日，集團透過投資一家優質的食品相關公司，日新食品貿易(香港)有限公司(「日新」)，進一步與上游供應商更為緊密合作，以掌握及完善對集團極為重要的採購網絡。集團期望透過此公司的廣闊採購網絡，以及完備的食品加工系統，從而(i)為集團提供優質、穩定及可追蹤的可靠食品原料供應；及(ii)加強集團對食品採購的成本控制。而日新亦於二零一六年十月十三日以其控股公司展程控股有限公司於聯交所創業板上市，並於本年度計入了人民幣12.3百萬元的公平價值改變。

另一方面，於二零一六年六月三十日，集團與龍皇控股有限公司及其附屬公司(統稱「龍皇集團」)訂立了買賣協議，及於二零一六年九月二十六日訂立了買賣協議之補充協議及認購協議，將集團位於香港及澳門的兩家中餐廳以及現金港幣七百萬元的代價，轉讓予龍皇集團，以獲得龍皇集團22%的股權。集團相信，上述交易及與龍皇集團的策略合作將使雙方發揮優勢，對集團發展更為有利。

財務回顧

於二零一六年十二月三十一日，本集團經營49家餐廳，另以合營方式經營7家餐廳。下表列示主要品牌的餐廳數目，連同食客人均消費及佔本集團收益百分比：

品牌	於十二月三十一日 之餐廳數目		於十二月三十一日 之食客人均消費		於十二月三十一日 佔本集團收益百分比	
	二零一六年	二零一五年	二零一六年 人民幣	二零一五年 人民幣	二零一六年	二零一五年
唐宮壹號	4	6	283.1	294.8	11.7%	12.7%
唐宮*	25	26	153.4	138.6	75.4%	76.1%
唐宮小聚	5	2	113.7	161.2	5.5%	2.2%
唐宮茶點	1	1	86.0	79.8	1.8%	0.9%
胡椒廚房	13	20	48.0	45.4	5.1%	7.5%

* 包括唐宮海鮮舫、唐宮、盛世唐宮及唐宮膳

誠如上文所述，本集團年內整體收益增加14.7%至人民幣1,248百萬元，整體毛利率亦增加2.9%。在往年波動市場中，我們堅決採取多項措施控制成本，致使經營開支相對前期維持在可控制範圍內，而員工成本的收益百分比為27.0%(二零一五年：27.8%)，物業、廠房及設備項目折舊的收益百分比為4.4%(二零一五年：5.3%)，租金及相關開支的收益百分比為9.0%(二零一五年：10.8%)，及其他開支的收益百分比為7.4%(二零一五年：7.0%)。由於並無就年內確認虧損的若干業務計提稅項抵免，實際稅率達29.6%(二零一五年：24.8%)。雖然如此，在業務強勁升勢推動及成本控制得宜的情況下，本公司擁有人應佔本集團年內溢利由人民幣48.6百萬元增加107.8%至人民幣101.0百萬元。

現金流

現金及現金等價物由二零一五年十二月三十一日的人民幣297.9百萬元增加人民幣102.5百萬元至二零一六年十二月三十一日的人民幣400.4百萬元。

於本年間，經營活動產生人民幣195.1百萬元現金淨額。於本年間，投資活動所用現金淨額為人民幣20.2百萬元，當中包括購置物業、廠房及設備共人民幣41.3百萬元，被人民幣25.0百萬元之撤回抵押定期存款部分抵銷。本年間融資活動所用現金淨額為人民幣71.6百萬元，其中涉及償還銀行貸款人民幣27.0百萬元和已付股息共人民幣45.0百萬元。

流動資金及財務資源

本集團的資金及庫務活動由高級管理層管理及控制。本集團於二零一六年十二月三十一日有現金及現金等值及定期存款合共人民幣472.5百萬元(二零一五年十二月三十一日：人民幣402.8百萬元)。於二零一六年十二月三十一日，本集團的資產總值、流動資產淨值及資產淨值分別為人民幣773.5百萬元(二零一五年十二月三十一日：人民幣699.4百萬元)、人民幣262.9百萬元(二零一五年十二月三十一日：人民幣202.9百萬元)及人民幣479.3百萬元(二零一五年十二月三十一日：人民幣421.7百萬元)。

於二零一六年十二月三十一日，本集團有銀行借貸人民幣41.0百萬元(二零一五年十二月三十一日：人民幣65.3百萬元)。於二零一六年十二月三十一日的資本負債比率(以銀行借貸除以權益總額計算)為8.6%(二零一五年十二月三十一日：15.5%)。

於二零一六年十二月三十一日，流動比率(以流動資產除以流動負債計算)為1.9(二零一五年十二月三十一日：1.7)。

董事認為，本集團有足夠營運資金供本集團於可見將來之營運及擴展所需。

外匯風險

本集團附屬公司主要於中國經營業務，收入及開支主要以人民幣列值。本集團之現金及銀行存款主要以人民幣列值，部分則以港元列值。港元兌功能貨幣人民幣的匯率若出現大幅波動，可能會對本集團構成財務影響。

於二零一六年十二月三十一日，董事認為本集團的外匯風險並不重大。本集團於本年度內並無採用任何金融工具作對沖用途。

前景及展望

回顧二零一六年，集團整體的收益增長有賴漸漸展現效益的新店、不同推廣以及業務拓展策略，包括員工激勵計劃、會員卡銷售充值、主動開發推廣小型宴會、擴充電商平台合作等；於成本效益提升方面不遺餘力地優化，加上受惠內地增值稅改革，整體毛利獲得理想提升。

經歷過去幾年的內部管治提升，集團認為二零一七年是適當時機讓各品牌同時加速發展，計劃於年內分別在各區開設自營品牌「唐宮」、「唐宮小聚」及「唐宮茶點」；特許經營品牌「胡椒廚房」已於二零一七年一月及二月開設兩家新分店；合營品牌「金爸爸」也於二零一七年一月分別在香港及台灣增加分店。

二零一七年配合集團整體業務的加速拓展，中高層管理人員和門店管理團隊的培訓尤為重要。除了繼續加強內部的常規學習，今年還會增加行業交流以及外出學習的安排。企業文化是根本，優良文化更是讓我們可持續發展的重要核心價值。展望二零一七年，集團將持續全面推廣學習中國傳統文化，期望讓員工建立個人的心理素質；以樂觀、積極進取的工作態度從心生活、從心工作、從心服務，從而有效提升服務質素、顧客滿意度和品牌親和力。

二零一七年，集團將加大網絡電商的業務推廣，增加網絡銷售的經營品類，包括優質進口食品、各地稀有特產、新鮮蔬果等，並與多家優質食品企業合作，訂制開發各種優質產品，以滿足不同的顧客需求。

二零一七年踏入集團成立二十五週年，專享優惠推廣亦將陸續鋪開。針對各地區不同的客群，集團已經制定全年各種不同的優惠回饋計畫，適時在各個月份陸續推出，以答謝廣大顧客多年來的關懷與支持，同時期望與顧客形成更多的互動，促成持續的消費習慣，也藉此增加唐宮品牌的曝光度和影響力。

從一九九二年創業，到二零一一年於香港聯合交易所主板上市，至今，集團一直穩守崗位，懷著對餐飲業的熱誠、對顧客的關懷，對專注發展本業的堅持；及不斷自我檢視改革，以最大的真誠，服務大眾。四份之一個世紀的堅忍毅力是集團的驕傲，成績為大家有目共睹，集團期望繼續於接下來無數世紀攜手與股東及持份者締造高峰。

其他資料

僱員數目及薪酬

於二零一六年十二月三十一日，本集團於香港及中國僱用約4,500名僱員。本集團認同人力資源對其成就的重要性，因此聘用具有合適資格及經驗的人員，以擴展餐館網絡。僱員薪酬維持於具競爭力水平，本集團會按表現發放酌情花紅，此乃符合業內慣例。本集團亦會提供其他員工福利，包括強制性公積金、保險計劃、購股權、股份獎勵及與表現掛鉤的花紅。

資本承擔

於二零一六年十二月三十一日及二零一五年十二月三十一日，本集團的資本承擔分別約為人民幣0.3百萬元及人民幣3.3百萬元。

本集團資產質押

於二零一六年十二月三十一日，本集團抵押人民幣43.0百萬元(二零一五年十二月三十一日：人民幣68.0百萬元)之定期存款，以獲取人民幣41.0百萬元(二零一五年十二月三十一日：人民幣65.3百萬元)之銀行融資。

或然負債

於二零一六年十二月三十一日，本集團並無任何重大或然負債。

附屬公司、聯營公司或合營公司的重大收購及出售

於本年度內，本公司並沒就其附屬公司、聯營公司或合營公司進行重大收購或出售。

購買、出售或贖回本公司已上市證券

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

企業管治守則

董事會致力維持高水平的企業管治常規，以保障本公司及股東利益，提升企業價值及問責性。本公司於本年度已遵從聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄14所載的企業管治守則內的所有守則條文。

上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)

本公司已為董事進行證券交易採納其本身的守則，當中條款的嚴謹程度不遜於上市規則附錄10所載標準守則。本公司已向全體董事作出特定查詢，全體董事已確認彼等於年內已遵守標準守則之規定準則。

審核委員會

本公司已成立審核委員會(「審核委員會」)，並遵守企業管治守則以書面列出其職權範圍(於二零一六年一月一日經修訂)。審核委員會由全部三名獨立非執行董事組成，分別為鄺炳文先生、鄺志強先生及張堅庭先生。

審核委員會已審閱本公司截至二零一六年十二月三十一日止年度綜合財務報表。

股東週年大會

本公司建議於二零一七年六月二日舉行股東週年大會(「股東週年大會」)。根據上市規則規定，本公司將於適當時候向本公司股東(「股東」)刊發及寄發股東週年大會的正式通告。

股息

董事會建議向於二零一七年六月八日名列於本公司股東名冊的股東派付末期股息每股普通股21.00港仙(二零一五年：10.90港仙)。加上已宣派之中期特別股息每股普通股6.00港仙(二零一五年：無)，截至二零一六年十二月三十一日止年度的股息總額將為每股普通股27.00港仙(二零一五年：10.90港仙)，相當於100.8%的派息比率(二零一五年：80.0%)。

是次令人注目的派息比率已考慮到本集團具有充足資源供其營運資金及業務發展需要，本集團希望藉此與股東分享其於二零一六年所取得令人滿意的業績。

末期股息須待本公司股東於將在二零一七年六月二日舉行的應屆股東週年大會上批准，始可作實，並預計於二零一七年七月三十一日派付。

暫停辦理股東登記手續

為釐定股東出席股東週年大會及於會上投票的權利，本公司將由二零一七年五月二十九日至二零一七年六月二日止(包括首尾兩日)暫停辦理股東登記手續，期間暫停辦理股份過戶登記手續。為確保符合資格出席的本公司股東週年大會及於會上投票，所有股份過戶文件連同有關股票最遲須於二零一七年五月二十六日下午四時三十分前送達本公司於香港之股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓，以辦理登記手續。

擬派發的末期股息須獲股東於股東週年大會上通過之普通決議案進行批准。為確定股東獲派截至二零一六年十二月三十一日止年度之末期股息(如獲批准)之權利，本公司亦將於二零一七年六月八日暫停辦理股份過戶登記，當日將不會處理本公司股份轉讓。為符合資格獲派截至二零一六年十二月三十一日止年度之末期股息(如獲批准)，所有過戶文件及有關股票必須於二零一七年六月七日下午四時三十分前送抵本公司於香港之股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓，以辦理登記手續。

刊發年度業績及年報

年度業績公告將刊載於聯交所網站(www.hkex.com.hk)及本公司網站(www.tanggong.cn)。

本集團之年報載有上市規則規定之資料，將於適當時候寄發予股東，並刊載於聯交所及本公司網站。

致謝

董事會藉此對本年度本集團管理人員及所有員工之辛勤與努力，以及股東、業務夥伴及聯繫人士、銀行及核數師之支持，表示衷心謝意。

承董事會命
唐宮(中國)控股有限公司
主席
葉樹明

香港，二零一七年三月二十九日

於本公告日期，董事會由下列董事組成：

執行董事： 葉樹明先生、陳文偉先生、
古學超先生、翁培禾女士

獨立非執行董事： 鄺志強先生、鄺炳文先生、
張堅庭先生